

Paulo Nwoma A Ɔtwere Kɔmaa Filipifoo

Nkyea

¹ Nwoma yi firi Paulo ne Timoteo a wɔye Kristo Yesu nkoa nkyen,

Yede kɔma Yesu Kristo mu ahotefoo ne ahwefoo ne asomafoo a wɔwɔ Filipi no nyinaa:

² Adom ne asomdwoee a efiri yen Agya Onyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Paulo Mpaebɔ

³ Eberɛ biara a mekae mo no, meda Onyankopɔn ase. ⁴ Saa ara nso na da biara mede anigyee bɔ mpaee ma mo, ⁵ efiri se, efiri da a edi ekan de besi seseɛ no, moaboa me wɔ asempaka no adwumaye mu. ⁶ Yei enti, megye di yie se, Onyankopɔn a ɔhyee aseɛ yee saa adwuma pa yi wɔ mo mu no bekɔ so de akosi da a Yesu Kristo beba no.

⁷ Sedee mo ho adwene pa wɔ me tirim no enti, se daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efiri se, se meda mpɔkyere mu, anaase mede me ho na mereka Asempa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopɔn adom. ⁸ Onyankopɔn ankasa di me adanseɛ se m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo ɔɔ mu.

9 Me mpaee a mebo ma mo ne se, odo a mode dodo mo ho mo ho no mu beye den, na mobenyini wo nimdee ne nteasee mu, 10 sedee ebeye a mobeunu dee eye na da a Kristo beba no, moaye kronn a obi nka asem bi ntia mo. 11 Nneema pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behye mo abrabo ma de ahye Onyankopon animuonyam, akamfo no.

12 Anuanom, mepɛ se mote aseɛ se nneema a aba me so nyinaa aboa ama Asempa no atɛ. 13 Eno enti, awemfoo a wowa ahemfie ha ne afoforo a woka won ho no nyinaa nim se, esiane se meye Kristo osomfoo no enti na meda afiase. 14 Afiasɛ a meda no ahye anuanom bebree nkuran wo Awurade mu ma wotumi ka Onyankopon asem no wo akokoɔduru so a wonsuro hwee.

15 Eye nokore se won mu binom nam nitan ne ntɔkwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na eka ne ho asem. 16 Won a wode adwene pa ka asem no firi odo mu na eka, efiri se, wonim se Onyankopon asem enti na meda afiasɛ. 17 Afoforo a wonam nitan ne ntɔkwape so ka asem no nso dwene se wonam saa kwan yi so bema m'ahohiahia aboro so wo m'afiasɛ nna yi mu. 18 Yei enti, na aye edeen? Eye me anigyesem. Dee ehia ara ne se, se wofiri adwene pa anaa adwemmone mu no, Kristo ho asem ara na woka.

Na yei enti m'ani gye na meko so ama m'ani agye, 19 efiri se, menim se mo mpaeebo ne adom a efiri Yesu Kristo Honhom mmoa mu no enti, wobegyaa me. 20 Mepɛ ne m'anidasoo titire

ne se, mmerε nyinaa mede nsi ne anem beyε m'adwuma; mpo saa eberε yi, se mete ase o, se mewu o, mede me onipadua nyinaa behye Kristo animuonyam. ²¹ Me deε, Kristo enti na mete ase; na mpo, owuo ye me mfasoo. ²² Nanso se mete ase a, metumi aye adwuma a εho wɔ mfasoo ama Kristo. Eno enti, menhunu mu deε memfa, asetena anaase owuo. ²³ Yei adi me aniani. Pe na mepε se metu firi ewiase ne Kristo kotena, efiri se, eno mmom na eyε; ²⁴ nanso mo enti, se mete ase nso a, anka eyε. ²⁵ Menim se me ho hia wɔ asase yi so ha; eno enti, megye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyini wɔ gyidie mu anya anigyεε. ²⁶ M'asetena yi bεma mo ani agye na se mesane besra mo bio a, mobenya biribi agyina so ahyε Kristo animuonyam se ɔɔɔ me ho ban.

²⁷ Seesei, adeε a εho hia me ne se, biribiara a εbeto mo no, momma mo abraɔ mfata Kristo Asempa no nko ara, sεdeε ebeyε a, se yehyia o, se yeanhya o, mete mo ho asem pa se mogyina pintinn na mokura botaeε korɔ ne gyidie korɔ wɔ Asempa no ho. ²⁸ Monnsuro mo atamfoo. Biribiara a mobeyε no, momfa akokoɔduru nnyina pintinn. Na yei bedi adanseε se wɔbedi nkoguo na moadi nkonim, efiri se, Onyankopɔn ka mo ho. ²⁹ Na mo deε, enye se wɔadom mo se monni Kristo akyi nko, na mmom, se mobehunu amane nso. ³⁰ Afei mobetumi ne me abom ako ɔko a mereko no. Saa ɔko yi na eberε a atwam no, mekoεε no, na megu so reko sεdeε mote no no.

Kristo Ahobreasee

¹ Mo nkwa a mowɔ wɔ Kristo mu no hye mo den anaa? Ne do kyekyere mo were anaa? Mo ne Honhom no wɔ ayɔnkofa bi anaa? Mowɔ ayamye ne ayamhyehyee ma mo ho mo ho anaa? ² Se ete saa deɛ a, ennee monnya adwene korɔ wɔ do ne Honhom ne botaeɛ korɔ mu na m'anigyee awie pɛye. ³ Monnye pɛsemekomenya; monnhoahoa mo ho mfa mpe animuonyam hunu. Mommɛ mo ho ase mma mo ho mo ho na mommu mo yɔnkonom nsene mo ankasa mo ho. ⁴ Momma obiara nnnwene ne nko ara n'adeɛ ho, na mmom, onnwene n'afefoɔ nso deɛ ho bi.

⁵ Momma mo abrabɔ nyinaa nye se Yesu Kristo deɛ no bi.

⁶ Ono na owɔ Onyankopɔn tebea mu deɛ,
nanso wanhye ne ho se one Onyankopɔn
beyɛ pɛ.

⁷ Odanee ne tumi keɛɛ ne n'animuonyam too
nkyɛn.

Mmom, ofirii ne pɛ mu faa akoo tebea de too
ne ho so,
baeɛ se onipa beyee n'adeɛ se onipa.

⁸ Obree ne ho ase,
yee osetie,
de koduruu owuo mu,
asennua ho owuo mu mpo.

⁹ Yei enti, Onyankopɔn maa no so koo beaeɛ a
ekorɔn koraa,
maa no din a edi din nyinaa so.

¹⁰ Na eno enti, se wobɔ Yesu din a,
osorofoɔ ne asase sofoɔ ne asase asefoɔ
nkotodwe nyinaa bekoto no.

11 Na tekrema nyinaa apae mu aka se,
 Yesu Kristo ne Awurade,
 de ahye Agya Onyankopon animuonyam.

Nkwagyee Ho Adwumaye

12 Enti, me nnamfo pa, sedee na me ne mo te ho a na motie me no, saa ara nso na eberɛ a menni mo nkyɛn seesei yi, esɛ se motie me ara ne no. Monkɔ so mfa ahopopoɔ ne suro nye adwuma mfa nwie mo nkwagyee ho adwumaye, 13 efiri se, Onyankopon na ɔma mofiri mo pe mu di dwuma a esɔ n'ani.

14 Dwuma biara a modi no, monnnwiinwii na monnnye ho akyinnye 15 sedee ebeye a, wonka biribi ntia mo. Mobeɛ kronn se Onyankopon mma nokwafoo a wote ewiase a nkontompofoo ne nneboneyefoo ahye ma to no mu. Esɛ se mohyerɛn wo won mu se nsoromma a ewo soro 16 wo nkwa no ho asem a moka kyere won no mu. Se moye saa, na Kristo Eda no mede mo hoahoa me ho a, na ne kwan so ara ne no, efiri se, ebɛda no adi se dwuma a mebediie no anye kwa. 17 Ebia na esɛ se wohwie me mogya gu se afɔrebodeɛ, sedee mo ɔsom no nso ye afɔrebodeɛ ma Onyankopon no. Se eba saa a, ebeye anigyesɛm, na me ne mo nyinaa anya saa ahosepe no. 18 Aane, momma mo ani nnye, sedee me nso m'ani agye no.

Wosoma Timoteo Ne Epafrodito.

19 Anidasoo a mewo wo Awurade Yesu mu no enti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyɛn na mo ho nsem a mete no ahye me nkuran. 20 Ono nko ne obi a ɔwo ɔtema ma me na mo ho asem

nso hia no. ²¹ Obiara pe ono ara ne yiedie a Yesu Kristo ho asem mmfa ne ho. ²² Mo ankasa modi ho adanseɛ wɔ dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, one me te se oba ne n'agya a wɔaka abom adi asempa no ho dwuma. ²³ Se mehunu sedee nneema rekɔ so ma me a, erenkyere biara mesoma no wɔ mo nkyen. ²⁴ Na Awurade mu anidasoo a mewɔ enti, menim se erenkyere biara m'ankasa meba mo nkyen.

²⁵ M'adwene ho se, mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma, na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo osomafoɔ de aboa me no wɔ mo nkyen. ²⁶ Ne ho pere no se obehunu mo nyinaa na eha no nso se motee ne nka se oyare. ²⁷ Ampa ara, na oyare a anka oreye awu. Nanso, Onyankopon hunuu no ne me nso mmobo, efiri se, wamma manni awerehoɔ. ²⁸ Me ho pere me yie se mesoma no mo nkyen, na mohunu no a, mo ani asane agye bio na me nso m'awerehoɔ to atwa. ²⁹ Momfa ahosepe nnye no se onua wɔ Awurade mu. Momfa obuɔ ne anidie mma nnipa a wote se ono nyinaa, ³⁰ efiri se, ode ne nkwa boɔ afodee a enam so maa anka orewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka morentumi mmoa saa no.

3

¹ Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wɔ Awurade mu. Enha me se meti nsem a matwere dada no mu. Eye ma mo akwankyere.

Monhwe Atoro Akyerekyerefoo Yie

² Monhwe nneboneyefoo no a wote se nkra-man a wohye mo se montwa twetia ansa na moanya nkwagyee no yie. ³ Eyee yen, na enye won na agye nokore twetiatwa ato mu. Efiri se, eyee Onyankopon Honhom na oma yen tumi ma yesom no. Na hye a yede yen ho ahye Kristo Yesu mu no enti, yeanya fawohodie. Yemmfa yen ho nto honam so. ⁴ Se obi wo ho a odwene se, se ode ne ho to amannee so na eyee a, anka eyee me. ⁵ Eberere a medii nnawotwe pe na wotwaa me twetia. Meye Israelni firi m'awosuo mu. Mefiri Benjamin abusua a woye Hebrifoo kronn no mu. Se woka Yudafoo mmara sodie ho asem nso a, meye Farisini ⁶ a na me ho pere me se metaa Kristo. Se mmara no sodie nko tumi ma obi ye oteneeneeni a, anka me dee, me ho nni mfomsoo biara.

⁷ Nanso, nneema a na mefa no se eyee mfasoo nyinaa no, esiane Kristo enti, aye adehweree. ⁸ Enye eno nko, seesei megye medi nso se biribiara nkyen se wode wo ho beto Kristo Yesu a oye m'Awurade no so. Ne enti, mato biribiara atwene. Mefa biribiara se nneema hunu bi, sedee ebeye a, me nsa beka Kristo, ⁹ na mahunu se me ne no aye baako. Afei, meremfa m'ahooden mpere se meye pe. Merenhwehwe peye a efiri Mmara no mu bio. Na mmom mehwehwe peye a efiri gyidie mu. Mehwehwe peye a ne fapem ne Kristo ne Onyankopon mu gyidie. ¹⁰ Dee merehwehwe ara ne se, mehunu Kristo na menya ne wusoree no mu suahunu, na mahunu n'amanee no bi, na maye se ono wo ne owuo no mu, ¹¹ na mewo anidasoo se, me nso me

owuo akyi, mesore afiri owuo mu.

Botae No Ho Ko

¹² Mennka se madi nkonim anaase meye pe. Na mmom merepere ako m'anim ara se me nsa beka dee enti a Kristo Yesu nso nsa aka me no.

¹³ Anuanom, mennye nni se madi saa nkonim no. Adee baako a ese se meye ne se, ese se me were firi m'akyi na meyerere me ho sedefe ebeye a meduru dee ewo m'anim no ho. ¹⁴ Yei enti, metu mmirika ko m'anim tee na madu osoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu so afre me no ho.

¹⁵ Ese se yen a yenyini wo Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda no adi akyere mo.

¹⁶ Nanso dee yen nsa aka dada no, momma yenko so saa ara nkura mu.

¹⁷ Anuanom, monko so nsuasua me. Ysama mo nhweso pa, enti montie won a wowo saa nhweso pa no. ¹⁸ Maka saa asem yi akyere mo se, nnipa bebre wo ho a won abrabo ma woye Kristo wu a owuu wo asennua no ho no atamfo.

¹⁹ Saa nnipa no beko osese mu, efiri se, won nyame ara ne won honam mu nneema. Woma won ho so wo nneema a ese se won ani wu ho no ho, na wodwene ewiase nneema nko ara ho.

²⁰ Yen dee, yeye osoro mma na yede ahosepe twen yen Agyenkwa a oye yen Awurade Yesu Kristo a ofiri osoro beba no. ²¹ Onam tumi a etumi ma biribiara hye n'ase no so besakra yen onipadua a eye mmerere na ewu no, na waye no se ne dee a ewo animuonyam no.

4

¹ Enti, anuanom, medo mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asane me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adofonom, saa na ese se mogyina pintinn wo Awurade mu.

² Euodia ne Sintike, mesre mo, montena ase se anuanom wo Awurade mu. ³ Na wo nso a woka me ho a megye wo di no, mepere se woboa saa mmaa yi, efiri se, wode won ahoden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atre a Klemens ne m'ahokafo bi a won din hye Onyankopon nkwa nwoma no mu no nso ka ho.

⁴ Meka ti mu bio se daa monnya ahosepe wo Awurade mu; mo ho nsepe mo. ⁵ Mommre mo ho ase mma nnipa nyinaa. Erenkyere, Awurade beba. ⁶ Mommma biribiara nha mo. Daa, mo nkotosre ne aseda mpaeebo nyinaa mu no, momma mo adesre nnuru Onyankopon anim. ⁷ Na Onyankopon asomdwoee a etra adee nyinaa so no behwe mo akoma ne mo adwene so wo Kristo Yesu mu.

⁸ Anuanom, asem a mede rewie ne se, dee eye nokore, dee ewo animuonyam, dee etene, dee eho tee, dee ewo odo, dee ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyie bi wo ho a, saa nneema yi ho na monnwene. ⁹ Dee moasua na moanya afiri me nkyen wo nsem ne nneyeee mu no na monye. Na Onyankopon a oma yen asomdwoee no beka mo ho.

Aseda

¹⁰ M'ani gye wo Awurade mu se afei dee moakyerere odo a mode do me. Eye nokore se modo me dee, nanso na monnya ho ekwan nkyere saa. ¹¹ Menka saa asem yi nkyere se

ahia me, εfiri σε, me suahunu enti tebea biara a meko mu no, εnha me. ¹² Menim ohia, nim ahonya, Masua saa ahintasem yi enti baabiara ne εbereε biara, σε εκom de me anaa mamee, σε mewo bebree anaa kakra bi no, mepε no saa ara. ¹³ Ahooden a Kristo de ma me no enti, metumi gyina tebea biara ano.

¹⁴ Εγε σε moboaa me wo m'amanehunu mu.

¹⁵ Mo Filipifoo no ankasa nim pefee σε εbereε a mefirii Makedonia a na merefiti Asempa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyεε mo ahonyades. ¹⁶ Mewo Tesalonika no, εbereε biara a biribi ho behia me no, mode bre me.

¹⁷ Εnye σε ope na na mepε σε menya akyedes na mmom, nhyira a mobenya wo mu na na mepε σε mehunu. ¹⁸ Me nsa aka biribiara a mode abre me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyedes no nyinaa abre me yi, me nsa aka biribiara a εho hia me. Yeinom te σε aforebodeε hwamhwam a woboo ma Onyankopon, na ogye, na n'ani so. ¹⁹ Me Onyankopon firi ne nnepa a owoo wo Kristo Yesu mu bema mo deε ehia mo nyinaa.

²⁰ Animuonyam nka yen Agya Onyankopon daa daa. Amen.

Nkyea

²¹ Mekyεa ahotefoo no wo Kristo Yesu mu.

Anuanom a wone me wo ha no nso kyea mo.

²² Ahotefoo no nyinaa kyea mo; ne titire no, Ohempoon Kaesare fiefoo.

²³ Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma
Asante Twi Nkwa Asem™
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi ayɛ adwuma yi sɛso de akɔ mmeaɛɛ ahodoɔ wɔ ɛberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakraeɛ anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakraeɛ a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ www.biblica.com ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na ɛto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, se wope se wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogye afiri United States Patent and Trademark Office de hye wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f